



中國香港排球總會有限公司
Volleyball Association of Hong Kong, China Limited

2024-2026 年度 香港女子青年/少年排球代表隊 - 教練 遴選公告

主要職責

香港女子青年/少年排球代表隊教練須向中國香港排球總會負責，並需定期向中國香港排球總會及香港女子排球代表隊總教練匯報工作情況，其職責詳列如下：

- 負責管理香港女子青年/少年排球代表隊；
- 負責籌劃、督導及執行香港女子青年/少年排球代表隊運動員遴選、訓練及帶領比賽；
- 確保排球培訓計劃善用統計系統及數據、運動科學、醫療及其他為運動員而設的支援服務，以加強訓練成果；
- 透過全面性、多方位和定期評估，以監察運動員的表現；
- 提交適時及具分析性的進度報告予總教練及中國香港排球總會；
- 負責籌劃代表隊於本地及海外訓練及比賽的行政工作；
- 督導及協調助理教練的工作；
- 因應中國香港排球總會指示，向傳媒提供資料；
- 協助進一步確立中國香港排球總會的專業形象；及
- 履行由中國香港排球總會及總教練指派的任何適當工作。

申請資格

- 大學學位或大專證書/文憑，或同等學歷；
- 2022 - 2024 年度中國香港排球總會註冊排球教練；
- 持有 FIVB 國際一級排球教練或以上證書；
- 具備最少四年排球教練經驗；
- 具有國際視野，訂立三年目標，能帶領香港代表隊作長期訓練及出外作賽；
- 具備良好的溝通、分析、評估及策劃的技巧；
- 熟悉電腦操作；
- 持有清白的性罪行定罪紀錄；
- 具有高水平的書寫和語言表達能力；及



中國香港排球總會有限公司
Volleyball Association of Hong Kong, China Limited

- 認識香港保護兒童及平等機會政策為佳。

申請方法

應徵者請附上個人履歷及申請表，於 **2023 年 12 月 8 日** 或之前寄 **香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑一號奧運大樓 1007 室 Winnie Fong 收** 或電郵至: **hr.vbahk@gmail.com**。請註明申請編號: **VBAHK-20231104-WC**。受邀出席面試的申請人須於稍後提交簡報並在面試中進行陳述。

本職位以合約形式聘任。薪酬以實際訓練時數及康樂及文化事務署教練費標準而定。中國香港排球總會將於合約期間定期檢討及評核教練的表現，以決定是否繼續其教練任期。有關本會資料，可瀏覽本院網址 <https://www.vbahk.org.hk/>。如申請人於半年內未獲安排面試，即其應徵不獲考慮。

申請人所提供的資料將會保密處理，並只用作招聘工作及其他與僱用有關的事宜上。

*本內容英文譯本與中文原文不一致時，以中文文本為準。



中國香港排球總會有限公司
VolVolleyball Association of Hong Kong, China Limited

2024-2026

Hong Kong Junior Women's / Girls' Youth Volleyball Team Coach Selection Notice

THE JOB

Hong Kong Junior Women's / Girls' Youth Volleyball Team Coach is responsible to Volleyball Association of Hong Kong, China Limited (VBAHK), reporting to the Hong Kong Women's Volleyball Team Head Coach, will be responsible for the following duties:

- To manage the Hong Kong Junior Women's / Girls' Youth Volleyball Team;
- To organize, oversee and implement athletes' selection and training programmes of the Hong Kong Junior Women's / Girls' Youth Volleyball Team; and to coach the team in competitions;
- To fully utilize and integrate all statistical systems and data, scientific, medical and other athlete support services into the training programme to enhance training outcomes;
- To monitor athlete performance through comprehensive, multi-method assessment and regular evaluation;
- To provide timely and critically analysed progress reports to the Hong Kong Men's Volleyball Team Head Coach and the VBAHK;
- To be responsible for administrative matters related to local and overseas squad training and competitions;
- To supervise Assistant Coaches;
- To contribute to in-house and general media publications as requested;
- To contribute to the enhancement of the professional image of the VBAHK; and
- To perform any other appropriate duties as assigned by VBAHK and Hong Kong Women's Volleyball Team Head Coach.

THE REQUIREMENTS

- A University degree or post-secondary Certificate/ Diploma, or its equivalent;
- 2022-2024 Registered Volleyball Coach of VBAHK;
- Holder of FIVB Volleyball Coach Certificate Level One or above;
- A minimum of 4 years' coaching experience in Volleyball;
- Goal-setting for 3 years with international vision, willing to take up Hong Kong Squad for extensive training and coach the team in international competitions;



中國香港排球總會有限公司
Volleyball Association of Hong Kong, China Limited

- Excellent interpersonal, analytical, evaluation and planning skills;
- High level of computer literacy;
- Clear record of Sexual Conviction Record Check;
- High level of written skills and language abilities; and
- Awareness and knowledge of Child Protection in sport and equal opportunity issues in the context of Hong Kong are an added advantage.

APPLICATIONS

Please send a full resume and an application form to **Winnie Fong, Volleyball Association of Hong Kong, China Limited, Room 1007, Olympic House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong or email: hr.vbahk@gmail.com** on or before **8 December 2023**. Please quote reference no. **VBAHK-20231104-WC** in the application. Applicants invited for interview will be required to submit a programme plan and make a presentation during the interview.

Appointment will be on a fixed term contract. Salary is determined based on actual training hours and the instructor fee scale set by the Leisure and Cultural Services Department. Review sessions will be arranged by VBAHK with the coach regularly to assess his/her performance during the service period, in order to decide whether his/her term of service shall continue or not. General information is available at the website <https://www.vbahk.org.hk/>. Applicants who are not invited for interview within six months may consider their applications unsuccessful.

All applications will be treated in the strictest confidence. Data collected will be used for recruitment and other employment-related purposes only.

***Where any discrepancy arises between the English translation and the original Chinese version, the Chinese version shall prevail.**